I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1182/1999,

annettu 10 päivänä toukokuuta 1999,

jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91 muuttamisesta annettavien tietojen määrän vähentämiseksi

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ([1]),

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ([2]),

toimivat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti ([3]), sovittelukomitean 13 päivänä huhtikuuta 1999 hyväksymän yhteisen ehdotuksen pohjalta,

sekä katsovat, että

(1) asetuksen (ETY) N:o 3330/91 ([4]) mukaisesti yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat laatineet jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoja (Intrastat) siirtymäkauden aikana, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 1993 ja päättyy ajankohtana, jona alkuperäjäsenvaltiossa siirrytään yhtenäiseen verotusjärjestelmään,

(2) sisämarkkinoiden lainsäädännön yksinkertaistamisella, sellaisena kuin se on ilmaistuna SLIM-aloitteen (sisämarkkinoiden lainsäädännön yksinkertaistaminen) yhteydessä, pyritään parantamaan yritysten kilpailukykyä ja mahdollisuuksia luoda työpaikkoja,

(3) Intrastat-järjestelmän yksinkertaistaminen on valittu SLIM-aloitteen kokeiluohjelmaksi, ja Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat hyväksyneet nille annettuun tiedonantoon sisältyvät SLIM-Intrastat -työryhmän laatimat tarkemmat ehdotukset, joiden tarkoituksena on vähentää ilmoitusvelvollisille aiheutuvaa taakkaa,

(4) ilmoituksissa annettujen tietojen rajaaminen, samalla kun säilytetään käyttäjiä tyydyttävä tietotaso, on tärkeä keino vähentää ilmoitusvelvollisille aiheutuvaa taakkaa,

(5) kuljetusmuotoa ja toimitusehtoja koskevien tietojen poistaminen muodostaa osan näistä yksinkertaistamistoimenpiteistä; maininnat alkuperämaasta, alkuperäalueesta ja/tai määräalueesta ovat kuitenkin useille käyttäjille erityisen hyödyllistä, ja ne olisi sen vuoksi säilytettävä,

(6) järjestelmän käytön helpottamiseksi on tärkeää yksinkertaistaa yhdistettyä nimikkeistöä, erityisesti pieniä ja keskisuuria yrityksiä varten, jotta sitä käytetään yhdenmukaisella tavalla sekä yhteisön sisäisessä että ulkoisessa kaupassa; tässä yhteydessä olisi otettava huomioon niiden keskustelujen tulokset, joita komissio käy parhaillaan jäsenvaltioiden ja Euroopan teollisuuden ja kaupan organisaatioiden kanssa SLIM-aloitteen puitteissa, sekä säilytettävä yhden nimikkeistön periaate,

(7) Vaatimus toimitusehtojen, oletetun kuljetusmuodon ja tilastointimenettelyn mainitsemisesta on tarpeen joillekin jäsenvaltioille; eräät jäsenvaltiot saattavat toivoa muiden kuin yhteisön tilastojärjestelmän edellyttämien tietojen käyttöön antamista;

([1]) EYVL C 203, 3.7.1997, s. 10, muutettu EYVL:llä C 171, 5.6.1998, s. 12.
([2]) EYVL C 19, 21.1.1998, s. 49.
([3]) Euroopan parlamentin lausunto, annettu 1. huhtikuuta 1998 (EYVL C 138, 4.5.1998, s. 89), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 20. heinäkuuta 1998 (EYVL C 285, 14.9.1998, s. 1), Euroopan parlamentin päätös, tehty 16. joulukuuta 1998 (EYVL C 98, 9.4.1999, s. 153), neuvoston päätös, tehty 22. huhtikuuta 1999 sekä Euroopan parlamentin päätös, tehty 7. toukokuuta 1999.
([4]) EYVL L 316, 16.11.1991, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3046/92 (EYVL L 307, 23.10.1992, s. 27).

on kuitenkin suotavaa vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 3330/91 30 artiklan mukaisesti kynnysrajat, joiden alapuolella jäsenvaltiot eivät voi määrätä annettaviksi tilastotietoja, jotta pienille ja keskisuurille yrityksille ei koituisi suhteetonta taakkaa, ja

(8) ilmoitusvelvollisten odotuksiin vastaamiseksi ja jäsenvaltioiden erilaisten hallinnollisten järjestelyjen vuoksi kansallisille viranomaisille olisi annettava enemmän harkinnanvaraa ilmoitusten toimittamista koskevien määräaikojen asettamisessa,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3330/91 seuraavasti:

1. Korvataan 13 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Intrastat-järjestelmässä vaaditut tilastotiedot on sisällytettävä tilastotietojen toimittamisesta vastuussa olevan osapuolen toimivaltaisille kansallisille viranomaisille toimittamiin jaksoilmoituksiin edellytyksin, jotka komissio vahvistaa 30 artiklan mukaisesti."

2. Muutetaan 23 artikla seuraavasti:

a) Poistetaan 1 kohdan f ja g alakohta;

b) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Jäsenvaltiot voivat määrätä, että tilastoilmoituksessa mainitaan seuraavat lisätiedot:

a) vastaanottavassa jäsenvaltiossa alkuperämaa; tämä tieto voidaan kuitenkin vaatia ainoastaan yhteisöoikeuden rajoissa,

b) lähetettävässä jäsenvaltiossa alkuperäalue; vastaanottavassa jäsenvaltiossa määräalue.";

c) Artiklan 3 kohdasta tulee 4 kohta, ja artiklaan lisätään seuraava uusi 3 kohta:

"3. Niiden ilmoitusvelvollisten osalta, joiden vastaanotetun tai lähetetyn tavaran vuosittainen arvo alittaa komission 30 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti vahvistamat kynnysrajat, ei voida vaatia, että tilastoilmoituksessa on tällaisten vastaanotettujen tai lähetettyjen tavaroiden osalta annettava muut kuin 1 ja 2 kohdassa mainitut tiedot.

Edellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen tietojen lisäksi ja koskien ainoastaan sellaisia ilmoitusvelvollisuuksia, joiden vuosittain lähettämien tai vastaanottamien tavaroiden arvo on kyseisten kynnysarvojen yläpuolella, jäsenvaltiot voivat määrätä, että tilastoilmoituksessa mainitaan seuraavat lisätiedot:

a) toimitusehdot;

b) oletettu kuljetusmuoto;

c) tilastointimenettely.";

d) Lisätään kohta seuraavasti:

"5. Komissio huolehtii siitä, että luettelo tiedoista, jotka jäsenvaltiot vaativat ilmoitusvelvollisilta, samoin kuin 3 kohdassa tarkoitetut rajat, julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä toukokuuta 1999.

Euroopan parlamentin puolesta
J. M. GIL-ROBLES
Puhemies

Neuvoston puolesta
H. EICHEL
Puheenjohtaja